

# beurer

# FC 41



## Очищувач пор Інструкція з користування приладом



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина  
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255  
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de  
Дистрибутор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»  
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69  
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua



ЕАС СЕ



**Шановний покупець!**

Дякуємо, що придбали німецьку техніку  
Beurer. Компанія Beurer-європейський

лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,  
компанія Beurer



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Прилад призначений лише для домашнього/індивідуального використання, приладу в комерційних цілях заборонено.
- Забороняється використання приладу дітьми молодше 18 років.
- Цей прилад можуть використовувати

особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали вказівки щодо безпечного використання приладу та можливих небезпек.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду
- У жодному випадку не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки це може негативно вплинути на його функціональність. Нехтування цією вимогою призводить до втрати гарантії.

 **УВАГА!!!**

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до

сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.

- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



## **НЕБЕЗПЕКА!!!**

- Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад

вимкнено.

- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

## Зміст

- |   |  |
|---|--|
| 1. Комплект постачання.....                   | 8.1Проведення тесту на шкірі.....            |
| 2. Пояснення символів.....                    | 8.2Зарядка акумулятора.....                  |
| 3. Інформація для ознайомлення.....           | 8.3Важливі вказівки перед використанням..... |
| 4. Користування приладом за призначенням..... | 8.4Області застосування.....                 |
| 5. Вказівки з техніки безпеки.....            | 9. Чищення і догляд.....                     |
| 6. Опис приладу.....                          | 10.Запасні та швидкозношувані деталі.....    |
| 6.1Прилад.....                                | 11.Утилізація.....                           |
| 6.2Насадки.....                               | 12.Технічні характеристики.....              |
| 7. Підготовка до користування приладом.....   | 13.Гарантія/сервісне обслуговування.....     |
| 8. Користування приладом.....                 |  |

## 1. Комплект постачання

Перевірте комплект постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. У випадку виникнення сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або сервісного центру.

1 x FC 41

1 x кругла насадка (велика)

1 x кругла насадка  
(маленька)

1 x овальна насадка

10 x запасних фільтрів

1 x ущільнювальне кільце

1 x кришка фільтра

1 x USB-кабель для зарядки

1 x інструкція з користування приладом





## 2. Пояснення символів

В інструкції з користування приладом та на приладі використовуються такі символи.

	<b>Прочитайте інструкцію</b> Дотримуйтесь інструкції з користування приладом
	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b> Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	<b>УВАГА</b> Указує на можливість пошкодження приладу або додаткового обладнання.

	<b>Вказівка</b> Важлива інформація
	<b>НЕБЕЗПЕЧНО</b> Прилад не можна використовувати поблизу води або у воді (наприклад, в умивальнику, душовій кабіні або ванній) – існує небезпека ураження електричним струмом!
	Використовувати тільки в закритих приміщеннях
	<b>Клас захисту II</b> Прилад має подвійну захисну ізоляцію і відповідає класу захисту 2.
	<b>Утилізація батарейок</b> <b>Обережно! Необхідна спеціальна утилізація батарейок!</b> Заборонено утилізувати разом із побутовими відходами, оскільки прилад містить небезпечні для навколишнього середовища речовини.
	<b>Утилізація упаковки</b> Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища
	<b>Утилізація приладу</b> Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).
	<b>Виробник</b> Назва, контактні дані компанії виробника
	<b>Маркування CE</b> Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив

	<p><b>Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу</b> Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу</p>
	<p><b>Постійний струм.</b> Прилад призначений лише для мережі постійного струму</p>

### 3. Інформація для ознайомлення

Очищувач пор FC 41 призначений для глибокого очищення пор вакуумним методом. Круглі насадки ефективно допомагають видалити вугри, темні крапки та відмерлі частинки шкіри. У комплект постачання очищувача пор також входить овальна насадка, яка покращує еластичність і кровопостачання шкіри обличчя.

Очищувач пор обладнано зручним для відображення РК-дисплеєм для індикації стану акумулятора та рівня інтенсивності. Очищувач пор з п'ятьма рівнями інтенсивності дозволяє виконувати чищення та догляд за обличчям з урахуванням Ваших потреб.

### 4. Користування приладом за призначенням

Використовуйте прилад тільки для обробки обличчя дорослої людини (за винятком рухомої області очей і губ). Не використовуйте прилад на тваринах!

Прилад розроблений тільки для індивідуального використання та не призначений для використання з медичною або комерційною метою. Прилад необхідно використовувати виключно в цілях, для яких він був



розроблений, відповідно до вказівок, які описані в даній інструкції з користування приладом. Будь-яке використання не за призначенням може бути небезпечним! Виробник не відповідає за збитки, отримані внаслідок некваліфікованого використання приладу або недбалого поводження з ним. Не використовуйте прилад у випадках, що відповідають одному або декільком з наведених нижче застережень. Якщо Ви не впевнені в правильності вибору приладу, проконсультуйтеся з лікарем.

## 5. Вказівки з техніки безпеки

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Небезпека удушення пакувальними матеріалами! Не давайте дітям пакувальні матеріали.
- Перед використанням перевірте прилад і його додаткове обладнання на наявність видимих пошкоджень. У випадку виникнення сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або сервісного центру.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**НЕ** використовуйте прилад:

- якщо у вас потріскана шкіра;

- на відкритих ранах;
- в області очей і рота;
- на інших ділянках тіла, окрім обличчя (за винятком зони очей і рота);
- під час вагітності;
- після пластичних операцій на обличчі;
- якщо Ви страждаєте на будь-яке серцеве захворювання;
- за наявності шкірних захворювань (наприклад, герпесу, судинних захворювань або розростань шкіри);
- у разі раку шкіри;
- за наявності подразнень;
- безпосередньо після прийняття сонячної ванни або при сонячних опіках;
- під час прийому лікарських засобів, що містять стероїди;
- під час прийому препаратів, що розріджують кров;
- за наявності у Вас одного з наступних захворювань: множинний склероз,

діабет або аутоімунні захворювання.

 **УВАГА**

Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки спеціалістам.

Некваліфікований ремонт може викликати значну небезпеку для користувача. У випадку несправності або пошкодження приладу зверніться за кваліфікованою допомогою у спеціалізовану майстерню.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Переконайтеся, що USB-кабель для зарядки та блок живлення не контактують з водою, паром або іншими рідинами.
- Використовуйте прилад тільки в сухих приміщеннях (наприклад, ніколи не використовуйте його у ванній або сауні).
- Оберегайте прилад від ударів і падінь.
- Торкайтеся до приладу тільки сухими руками.

## **Правила поводження з акумуляторами**

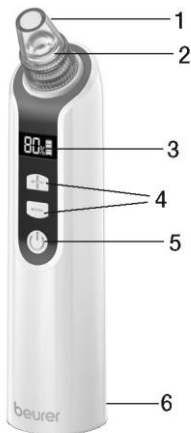
- У разі контакту електроліту зі шкірою або очима, промийте уражену ділянку великою кількістю води та зверніться до лікаря по допомогу.
- **Небезпека удушення!** Маленькі діти можуть проковтнути акумулятори, що спричинить удушення. Зберігайте акумулятори в недоступному для дітей місці!
- **Захищайте акумулятори від впливу надмірного тепла.**
- **Небезпека вибуху!** Не кидайте акумулятори у вогонь.
- Не розбирайте акумулятори, не відкривайте та не розбивайте їх.
- Використовуйте тільки ті зарядні пристрої, які вказані в інструкції з користування приладом.
- Перед використанням акумулятори необхідно правильно зарядити. Для

правильної зарядки необхідно завжди дотримуватися вказівок виробника та вказівок, наведених у даній інструкції з користування приладом.

- Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор.
- Щоб максимально подовжити термін служби акумулятора, заряджайте його повністю не менше двох разів на рік.




## 6. Опис приладу

### 6.1 Прилад



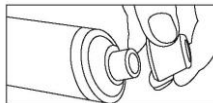
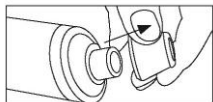
1. Насадка
2. Всмоктуючий наконечник із кришкою для фільтра
3. Індикація інтенсивності та стану акумулятора
4. Кнопка +/-  
Для налаштування інтенсивності (20 %, 40 %, 60 %, 80 % або 99 %)
5. Кнопка УВИМК./ВИМК.
6. Роз'єм Micro-USB  
Для зарядки акумулятора за допомогою кабелю Micro-USB

## 6.2 Насадки

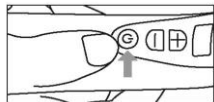
	<p><b>Кругла насадка (велика)</b> Призначена для чищення пор на великих ділянках шкіри. Її можна застосовувати на всіх ділянках обличчя, крім шкіри довкола очей.</p>
	<p><b>Кругла насадка (маленька)</b> Призначена для чищення пор на важкодоступних ділянках (наприклад, шкірі носа). Її можна застосовувати на всіх ділянках обличчя, крім шкіри довкола очей.</p>
	<p><b>Овальна насадка</b> Сприяє покращенню еластичності та кровопостачанню шкіри обличчя. Найкраще підходить для чищення пор на крилах носа та на шкірі навколо очей і губ. Ми рекомендуємо використовувати овальну насадку з режимом інтенсивності 1.</p>

## 7. Підготовка до користування приладом

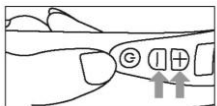
1. Обертальним рухом відкритіть насадку на приладі та зніміть кришку на всмоктувальному наконечнику.
2. Надіньте фільтр на всмоктуючий наконечник і накрийте кришкою. Зверніть увагу, що фільтр повинен залишатися сухим.
3. Встановіть потрібну насадку на всмоктуючий наконечник.



4. Щоб увімкнути прилад, натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. Засвітиться індикація інтенсивності та стану акумулятора.



5. За допомогою кнопки -/+ виберіть потрібний рівень інтенсивності. При першому застосуванні ми радимо використовувати найнижчий рівень інтенсивності для звикання до приладу.



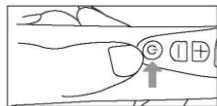
6. Проведіть насадкою по шкірі обличчя. Зверніть увагу, що кожную ділянку шкіри обличчя слід обробляти за допомогою насадки не більше одного разу. Більш детальна інформація про обробку шкіри знаходиться в розділі «8.4 Області застосування».



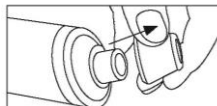
### Вказівка

**Тиск повинен бути приємним і не завдавати болю. Після застосування приладу може з'явитися легке почервоніння.**

7. Для завершення процедури натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. Індикація інтенсивності та стану акумулятора згасне.



8. Після кожного використання замініть фільтр. Для цього потягніть насадку обертальним рухом угору та зніміть кришку. Приберіть фільтр за допомогою пінцета.



## 8. Користування приладом

### 8.1 Проведення тесту на шкірі

За 24 години до використання приладу проведіть тест на шкірі. Проводьте тест на чутливість на невеликих і непомітних ділянках шкіри при мінімальному рівні інтенсивності. Якщо після 24 годин на ділянці, де проводився тест, виникли почервоніння або біль, не використовуйте прилад.





## **УВАГА**

Щоб уникнути синців, ніколи не використовуйте прилад протягом довгого часу на тій самій ділянці шкіри.

### 8.2 Зарядка акумулятора

Перед першим використанням прилад необхідно заряджати принаймні 5 годин. Для цього виконайте такі дії.

- З'єднайте USB-кабель для зарядки з відповідним блоком живлення (вихід: 5 В; 0,5 А) і приладом. Вставте блок живлення в потрібну розетку. Також прилад можна заряджати за допомогою зарядного кабелю через роз'єм USB від комп'ютера/ноутбука.
- Під час заряджання на дисплеї відображається актуальний стан акумулятора. Після завершення заряджання на дисплеї з'явиться символ . Повної зарядки акумулятора вистачає приблизно на 90 хвилин роботи (за найвищого ступеня інтенсивності). Якщо на дисплеї блимає індикатор стану  акумулятора, потрібно знову зарядити прилад.



### 8.3 Важливі вказівки перед використанням



#### Вказівка

Перед початком використання приладу для догляду за шкірою обличчя переконайтеся, що шкіра обличчя чиста та суха, а також, що на ній немає залишків пудри, крему або макіяжу.



#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Не використовуйте прилад по догляду за шкірою обличчя частіше одного разу на тиждень.
  - Одразу після обробки на шкірі обличчя може з'явитись легке почервоніння. Це природне явище – почервоніння зникне за 30 хвилин.
  - За один день до використання приладу та 1 день після цього, уникайте видів діяльності, які провокують посилене потовиділення, а також відвідування сауни, солярію і перебування на сонці.
- Після використання: очистіть обличчя водою та захищайте від сонця.

## Вказівка

Прилад по догляду за шкірою обличчя також можна використовувати для нормальної і проблемної шкіри два рази на тиждень (перерва між процедурами повинна становити не менше 48 годин).

### 8.4 Області застосування

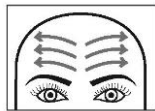
## Вказівка

**Зверніть увагу на те, що під час обробки приладом шкіра повинна бути натягнутою.** Для цього потягніть вільною рукою шкіру вниз або в сторону.

**Ніколи не використовуйте прилад протягом довгого часу на тій самій ділянці шкіри.**

#### Чоло

Повільно та рівномірно переміщуйте прилад від середини чола до його країв. Зверніть увагу, що кожен ділянку шкіри слід обробляти тільки один раз.



#### Скроні

Проведіть приладом у напрямку до лінії росту волосся. Повторіть процедуру на лівій і правій стороні обличчя. Слідкуйте, щоб прилад не наближався до очей ближче, ніж на 1 см.



#### Ніс

Проведіть приладом по центру спинки носа згори вниз. Повторіть процедуру на лівій і правій стороні обличчя.



## Щоки

Проведіть приладом по щоках у напрямку до вух.



## Область навколо рота

Проведіть приладом уздовж верхньої губи вліво і вправо від центру. Проведіть приладом по ділянці під нижньою губою праворуч та ліворуч у напрямку вгору. Не торкайтеся губ!



## 9. Чищення і догляд

- Ніколи не занурюйте прилад у воду або будь-яку іншу рідину!
- Дезінфікуйте насадки після кожного використання за допомогою звичайного дезінфікуючого засобу.
- Після кожного використання замініть фільтр.
- Очищайте прилад від можливих забруднень сухою серветкою. Не використовуйте абразивні засоби для чищення.
- Захищайте прилад від ударів, впливу вологи, пилу, хімічних агентів, значних коливань температури. Не ставте прилад поруч із джерелами тепла (печі, нагрівальні прилади).

## 10. Запасні та швидкозношувані деталі

Запчастини та швидкозношувані деталі можна придбати у спеціалізованих сервісних центрах (відповідно до переліку).

Введіть відповідний номер для замовлення.

Запасна деталь

Номер артикулу або

	<b>номер для замовлення</b>
10 запасних фільтрів	164083
2 ущільнювальних кільця	164084
Кругла насадка (велика)	164080
Кругла насадка (маленька)	164081
Овальна насадка	164082
USB-кабель для зарядки	164079
Кришка фільтра	164085

## 11. Утилізація

З метою охорони довкілля після завершення терміну служби прилад необхідно утилізувати окремо від побутового сміття. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти.



Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання). В разі виникнення запитань звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.

Використані, повністю розряджені батарейки необхідно викидати в контейнери зі спеціальним маркуванням або здавати в пункти прийому спеціальних відходів чи магазини електрообладнання. Відповідно до закону Ви зобов'язані здійснювати утилізацію акумуляторів.

Вийміть акумулятор з щітки для тіла: зніміть кришки та відкрутіть 5 гвинтів під ними.

Ці знаки попереджають про наявність в акумуляторах таких токсичних речовин:

Pb = свинець; Cd = кадмій; Hg = ртуть.



Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



## 12. Технічні характеристики

Електроживлення	5 В === 0,5 А
Розміри	Прибл. 169 x 43 x 43 мм
<u>Акумулятор</u>	
Ємність	900 мА·год
Номінальна напруга	3,7 В
Тип	літієво-іонний
Вага	~150 г

## 13. Гарантія/сервісне обслуговування

**Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).**

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил користування приладом;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку. При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ,

вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;

або Фірми-продавця, у якій було придбано цей прилад;

або Дистриб'ютора в Україні: ТОВ «Хелс Менеджер»,  
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69

[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua)

Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)

В інструкції можливі неточності та зміни

